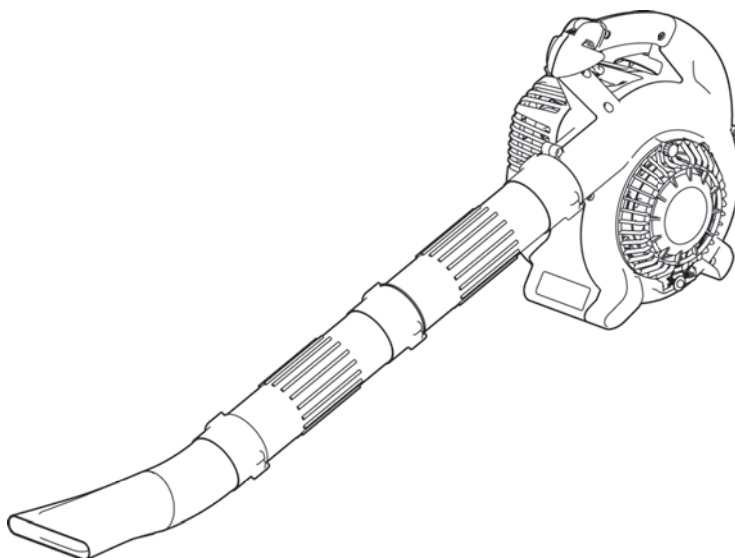


DOLMAR



SK 4-TAKTNÉ BENZÍNOVÉ DÚCHADLO

PB-252.4



NÁVOD NA POUŽITIE

(s.)

Dôležité:

Pred uvedením tohto dúchadla do prevádzky si starostlivo prečítajte tento návod na použitie a prísne dodržiavajte bezpečnostné predpisy! Návod na použitie starostlivo uschovajte!

Veľmi pekne vám ďakujeme za to, že ste si vybrali dúchadlo DOLMAR. Je pre nás potešením ponúknuť vám dúchadlo DOLMAR, ktoré je výsledkom dlhoročného programu vývoja a mnohých rokov zbierania vedomostí a skúseností.

Modely dúchadla PB-252.4 kombinujú výhody najmodernejšej techniky a ergonomického dizajnu. Sú ľahké, praktické, kompaktné a predstavujú profesionálne zariadenie pre širokú paletu aplikácií.

Prečítajte si túto brožúrku, pochopte ju a riadte sa ňou. Detailne popisuje rôzne body preukazujúce jeho výnimočné vlastnosti. Pomôže vám to bezpečným spôsobom dosiahnuť s dúchadlom DOLMAR čo najlepšie výsledky.



Obsah

SYMBOLY.....	2
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	3
ÚDAJE.....	6
OZNAČENIE ČASTÍ.....	7
POKYNY PRE MONTÁŽ.....	8
PRED ZAČATÍM PREVÁDZKY.....	9
PREVÁDZKA.....	11
NASTAVENIE VOĽNOBEHU.....	12
SPÔSOB PREVÁDZKY.....	13
KONTROLA A ÚDRŽBA.....	14
USKLADNENIE.....	16
V PRÍPADE PORUCHY.....	18

SYMBOLY

Pri čítaní tohto návodu na použitie je veľmi dôležité pochopiť nasledovné symboly:

	VAROVANIE / NEBEZPEČENSTVO		Palivo (benzín)
	Prečítajte si návod na použitie, pochopte ho a riadte sa ním		Ručné naštartovanie motora
	Zakázané		Núdzové zastavenie
	Zákaz fajčiť		Prvá pomoc
	Zákaz manipulovať s otvoreným ohňom		Recyklovanie
	Je potrebné použiť ochranné rukavice		DER GRÜNE PUNKT
	Zamedzte výskyt osôb a domácich zvierat v mieste prevádzky		ZAPNUTIE / ŠTART
	Používajte ochranu zraku a sluchu		VYPNUTIE / STOP
	Zamedzte výskyt okoloidúcich		Vážne poranenie prstov a ruky lopatkami obežného kolesa
			Označenie CE

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pre zabezpečenie správnej a bezpečnej prevádzky musí užívateľ prečítať tento návod na obsluhu, pochopiť ho a riadiť sa ním, aby sa oboznámil s ovládaním dýchadla (1). Nedostatočne informovaní používatelia sú pre nesprávnu manipuláciu rizikom pre seba aj pre ostatných.
- Dýchadlo sa odporúča zapožičať iba osobám, ktoré preukázali, že majú s dýchadlami skúsenosti.
- Vždy poskytnite návod na použitie.
- Je potrebné, aby sa noví užívatelia spýtali predávajúceho na základné pokyny, aby sa oboznámili s používaním dýchadla.
- Deťom a mladistvým do 18 rokov sa práca s dýchadlom nesmie dovoliť. Osoby nad 16 rokov môžu prístroj používať za účelom výcviku jedine pod priamym dohľadom kvalifikovaného školiteľa.
- Dýchadlá používajte maximálne opatrne a obozretne
- Dýchadlo používajte, jedine ak ste v dobrom fyzickom stave.
- Všetky práce vykonávajte pozorne a opatrne. Používateľ musí prijať zodpovednosť za ostatných.
- Dýchadlo nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu a drog (2).
- Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení.
- Tieto pokyny uschovajte pre použitie v budúcnosti.

Osobné ochranné pomôcky

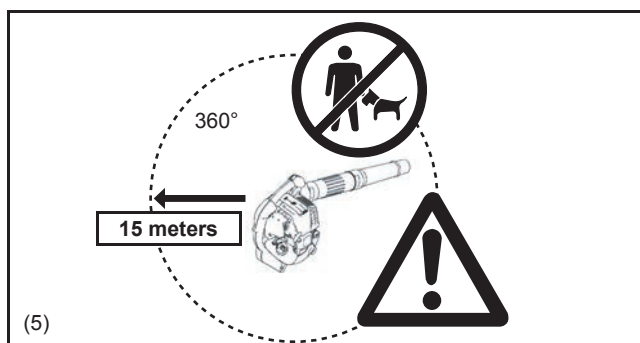
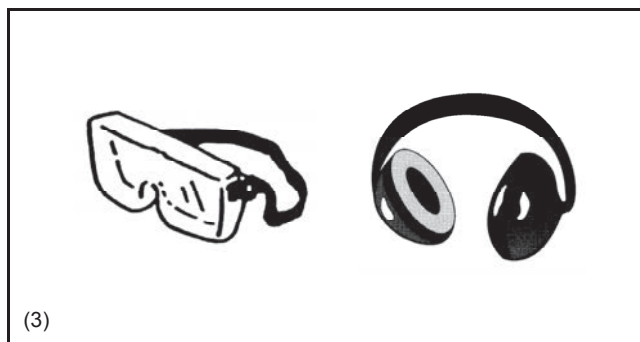
- Používaný odev musí byť vhodný a funkčný, čiže musí tesne priliehať, no nesmie prekážať pri práci. Nenoste šperky, odev alebo dlhé vlasy, ktoré by mohli byť vťahnuté do sania vzduchu.
- Aby ste zabránili poraneniu hlavy, očí, rúk a nôh a aj kvôli ochrane sluchu je počas prevádzky dýchadla potrebné používať nasledovné ochranné pomôcky a ochranný odev.

Venujte zvláštnu pozornosť nasledovným predpisom

- Odev musí byť pevný a priliehajúci, no musí umožňovať úplnú voľnosť pohybu. Nepoužívajte voľné bundy, rozšírené alebo vyhrnuté nohavice, šály, nenoste dlhé nezopnuté vlasy ani nič, čo by sa mohlo vťahnuť do sania vzduchu. Na ochranu nôh používajte overal alebo dlhé nohavice. Nemajte oblečené šortky. (4)
- Hluk dýchadla môže poškodiť váš sluch. Noste ochranu sluchu (zátky alebo tlmiče na uši). Pracovníci používajúci zariadenie pravidelne a dlhší čas by si mali dávať pravidelne kontrolovať sluch. (3)
- Pri práci s dýchadlom sa odporúča nosiť rukavice. Najdôležitejšia je dobrá obuv. Používajte pevné topánky s protišmykovými podrážkami. (4)
- Nevyhnutnosťou je riadna ochrana očí. I keď je výstup otočený smerom od operátora, môže počas prevádzky dôjsť k odrazom a spätným nárazom. (3)
- S dýchadlom nikdy nepracujte, ak nemáte nasadené ochranné okuliare alebo riadne upevnené bezpečnostné okuliare s primeranou ochranou zhora a z boku, ktoré vyhovujú norme ANSI Z 87.1 (alebo vašej platnej národnej norme).

Štartovanie dýchadla

- Ubezpečte sa, že v pracovnej oblasti v okolí 15 metrov (5) sa nenachádzajú deti alebo iní ľudia a dávajte taktiež pozor na zvieratá v blízkosti. Dýchadlo nikdy nepoužívajte v mestskom prostredí.
- Pred prevádzkou vždy preverte, či sa dá dýchadlo bezpečne prevádzkovať: skontrolujte bezpečnosť plynovej páčky. Je potrebné preveriť ľahký a hladký chod plynovej páčky. Skontrolujte správnu funkčnosť uzamknutia plynovej páčky. Skontrolujte, či sú rukoväte čisté a suché a preskúšajte funkčnosť vypínača I-O. Rukoväte musia byť bez oleja a paliva.

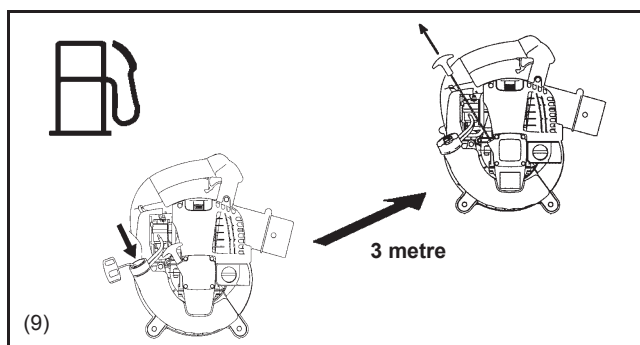
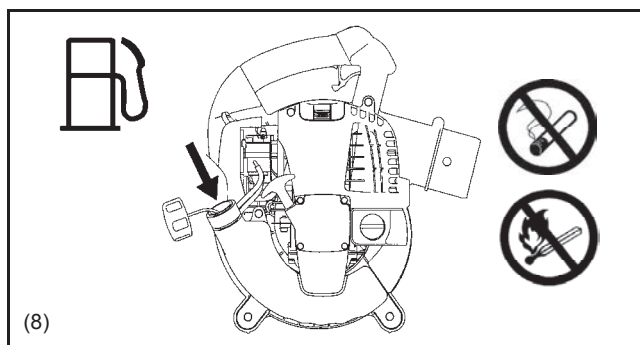
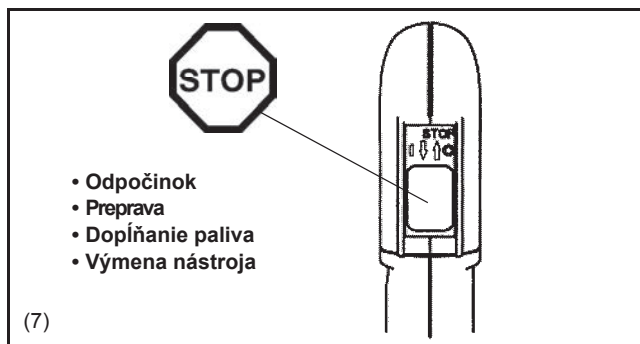
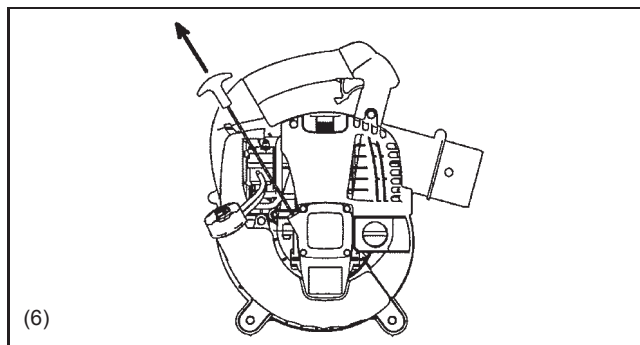


Dúchadlo štartujte iba v súlade s návodom.
Nepoužívajte iný spôsob štartovania motora (6)!

- Dúchadlo a dodané nástroje používajte iba na stanovené použitie.
- Motor naštartujte iba po kompletnom zmontovaní nástroja. Nástroj sa smie prevádzkovať iba po upevnení všetkého náležitého príslušenstva.
- Pri akýchkoľvek problémoch s motorom je potrebné motor okamžite vypnúť.
- Pri práci s dúchadlom majte prsty vždy zovreté pevne okolo rukoväte tak, aby sa ovládacia rukoväť nachádzala medzi palcom a ukazovákom. Ruku držte v tejto polohe, aby ste mali prístroj vždy pod kontrolou. Ubezpečte sa, či je vaša ovládacia rukoväť (a uchopenie pre pripojenie vysávača) v dobrom stave a zbavená vlhkosti, dechtu, oleja a tuku.
- Vždy dbajte na bezpečný postoj a dobrú rovnováhu.
- Dúchadlo prevádzkujte tak, aby ste sa vyhli vdychovaniu výfukových plynov. Nikdy nemajte spustený motor v uzavretých priestoroch (riziko udusenía a otravy plynom). Oxid uhoľnatý je plyn bez zápachu. Vždy sa ubezpečte, či je vetranie primerané.
- Vypnite motor, keď odpočívate a keď nechávate dúchadlo bez dozoru. Umiestnite ho na bezpečné miesto, kde nebude ohrozovať iných a kde nebude hroziť riziko vznietenia horľavých materiálov alebo poškodenia prístroja.
- Nikdy nepoložte horúce dúchadlo na suchú trávu alebo na akýkoľvek horľavý materiál.
- Počas prevádzky sa musia používať všetky ochranné časti a kryty dodané so zariadením.
- Nikdy neprevádzkujte motor s poškodeným tlmičom výfuku. Počas prepravy vypnite motor (7).
- Počas dopravy osobným alebo nákladným automobilom uložte dúchadlo bezpečným spôsobom tak, aby sa zabránilo úniku paliva.
- Pri preprave dúchadla sa vždy ubezpečte, či je palivová nádrž úplne prázdna.

Doplňanie paliva

- Počas dopĺňania paliva vypnite motor (7), vyvarujte sa otvoreného ohňa (8) a nefajčite.
- Zabráňte kontaktu pokožky s ropnými produktmi. Nevdychujte výpary paliva. Pri dopĺňaní paliva používajte vždy ochranné rukavice. V pravidelných intervaloch vymieňajte a čistite ochranný odev.
- Dbajte na to, aby ste nerozliali palivo alebo olej a aby ste zabránili kontaminácii pôdy (ochrana životného prostredia). Dúchadlo očistite ihneď po rozliatí paliva. Vlhké handry nechajte vyschnúť, potom ich vyhodte v riadne uzavretej nádobe, aby sa zabránilo samovoľnému vznieteniu.
- Zamedzte akémukoľvek kontaktu paliva s vaším odevom. Ak sa palivo rozlialo na odev, okamžite sa prezlečte (riziko požiaru).
- Pravidelne kontrolujte veko palivovej nádrže, aby ste sa ubezpečili, či je bezpečne uzavretá.
- Starostlivo utiahujte skrutku uzávery palivovej nádrže. Pred naštartovaním choďte na iné miesto (najmenej 3 metre od miesta dopĺňania paliva) (9).
- Nikdy nedoplňajte palivo v uzavretých miestnostiach. Výpary paliva sa zhromažďujú nad zemou (nebezpečenstvo výbuchu).
- Palivo prepravujte a skladujte iba vo schválených nádobách. Ubezpečte sa, že deti nemajú prístup k uskladnenému palivu.
- Nepokúšajte sa doplniť palivo pri horúcom alebo bežiacom motore



Spôsob prevádzkovania

Dúchadlo používajte len pri dobrom svetle a dostatočnej viditeľnosti. Počas chladných období si dávajte pozor na mokré plochy, ľad a sneh (riziko pošmyknutia). Vždy dbajte na to, aby ste stáli bezpečne.

Nikdy nepracujte na nestabilných povrchoch alebo v strmom teréne.

Aby sa znížilo riziko zranenia osôb, nikdy nemierte prúd vzduchu na okolostojacich, keďže môže poraniť oči a môže veľkou rýchlosťou vyfukovať malé predmety.

Nikdy nevkladajte cudzí predmet do nasávania vzduchu do stroja alebo do dýzy dúchadla. Spôsobí poškodenie obežného kolesa ventilátora a objekt alebo odlomená časť vyvrhnutá vysokou rýchlosťou môže spôsobiť vážne zranenie operátora alebo okolostojacich osôb.

Dávajte pozor na smer vetra. Nepracujte proti vetru.

Aby ste zabránili riziku zakopnutia a straty kontroly, nekráčajte pri práci so strojom smerom vzad.

Pred čistením alebo údržbou zariadenia a výmenou častí vždy vypnite motor.



Pokyny pre údržbu

Buďte ohľaduplní k životnému prostrediu. Dúchadlo prevádzkujte s minimálnym hlukom a s čo najmenším znečisťovaním. Kontrolujte predovšetkým správne nastavenie karburátora.

Dúchadlo čistíte v pravidelných intervaloch a skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice bezpečne utiahnuté.

Nikdy nerobte údržbu ani dúchadlo neskladujte v blízkosti otvoreného plameňa, iskier atď. (11)

Dúchadlo vždy skladujte v dobre vetranej uzamknutej miestnosti a s vyprázdnenou palivovou nádržou.

Dodržiavajte platné pokyny na zamedzenie nehôd vydané profesionálnymi združeniami a poisťovacími spoločnosťami a vždy sa nimi riadte. Na dúchadle nevykonávajte žiadne zmeny, pretože tým ohrozíte svoju bezpečnosť.

Práce údržby a opráv zo strany užívateľa sa musia obmedziť na činnosti popísané v tomto návode na použitie. Všetky ostatné práce je potrebné vykonať prostredníctvom zástupcov autorizovaného servisu.

Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo, ktoré dodáva DOLMAR. Použitie neschváleného príslušenstva a nástrojov zvyšuje riziko nehôd a zranení. DOLMAR neprijíma zodpovednosť za nehody alebo poškodenia zavinené použitím neschváleného príslušenstva.

Prvá pomoc

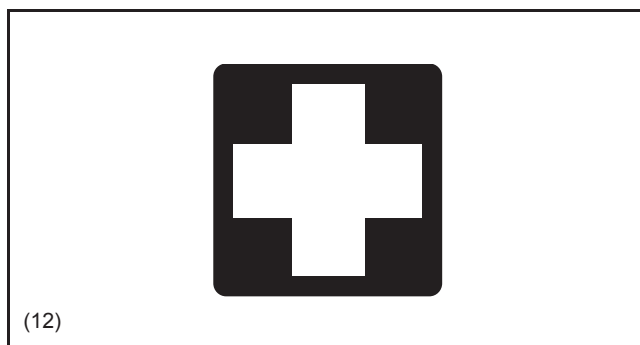
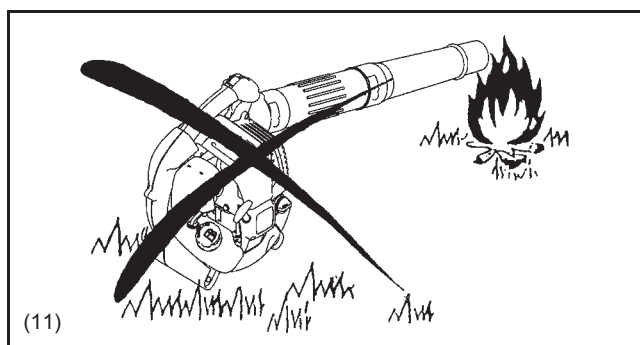
Pre prípad nehody sa ubezpečte, či je v blízkosti pracoviska k dispozícii dobre vybavená súprava prvej pomoci. Akúkoľvek vec, ktorú ste zobrali zo súpravy prvej pomoci, okamžite nahradte.

Ak budete volať pomoc, poskytnite nasledovné informácie:

Miesto nehody
Čo sa stalo
Počet zranených osôb
Rozsah zranení
Vaše meno

Balenie

Dúchadlo DOLMAR sa dodáva v ochrannej kartónovej škatuli zabraňujúcej poškodeniu počas prepravy. Kartón je základná surovina a preto sa dá opätovne použiť alebo recyklovať (recyklovanie starého papiera).



Iba pre európske krajiny

ES Vyhlásenie o zhode

Podpísaní Tamiro Kishima a Rainer Bergfeld,
oprávnení zo strany spoločnosti Dolmar GmbH, vyhlasujú, že
zariadenie (zariadenia) DOLMAR:

Označenie zariadenia:

Dúchadlo na benzínový pohon

Model č. / typ: PB-252.4

Údaje: pozri tabuľku ÚDAJE

je sériovo vyrábané a

vyhovuje nasledovným európskym smerniciam:

2000/14/ES, 2006/42/ES

a vyrába sa v súlade s nasledovnými normami

alebo normalizovanými dokumentmi:

EN15503

Technická dokumentácia je uložená u spoločnosti

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Oddelenie FZ,

D-22045 Hamburg

Postup posúdenia zhody požadovaný smernicou

2000/14/ES bol v súlade s prílohou V.

Nameraná hladina akustického výkonu: 102 dB

Garantovaná hladina akustického výkonu: 106 dB

14. jún 2010



Tamiro Kishima
Riaditeľ



Rainer Bergfeld
Riaditeľ

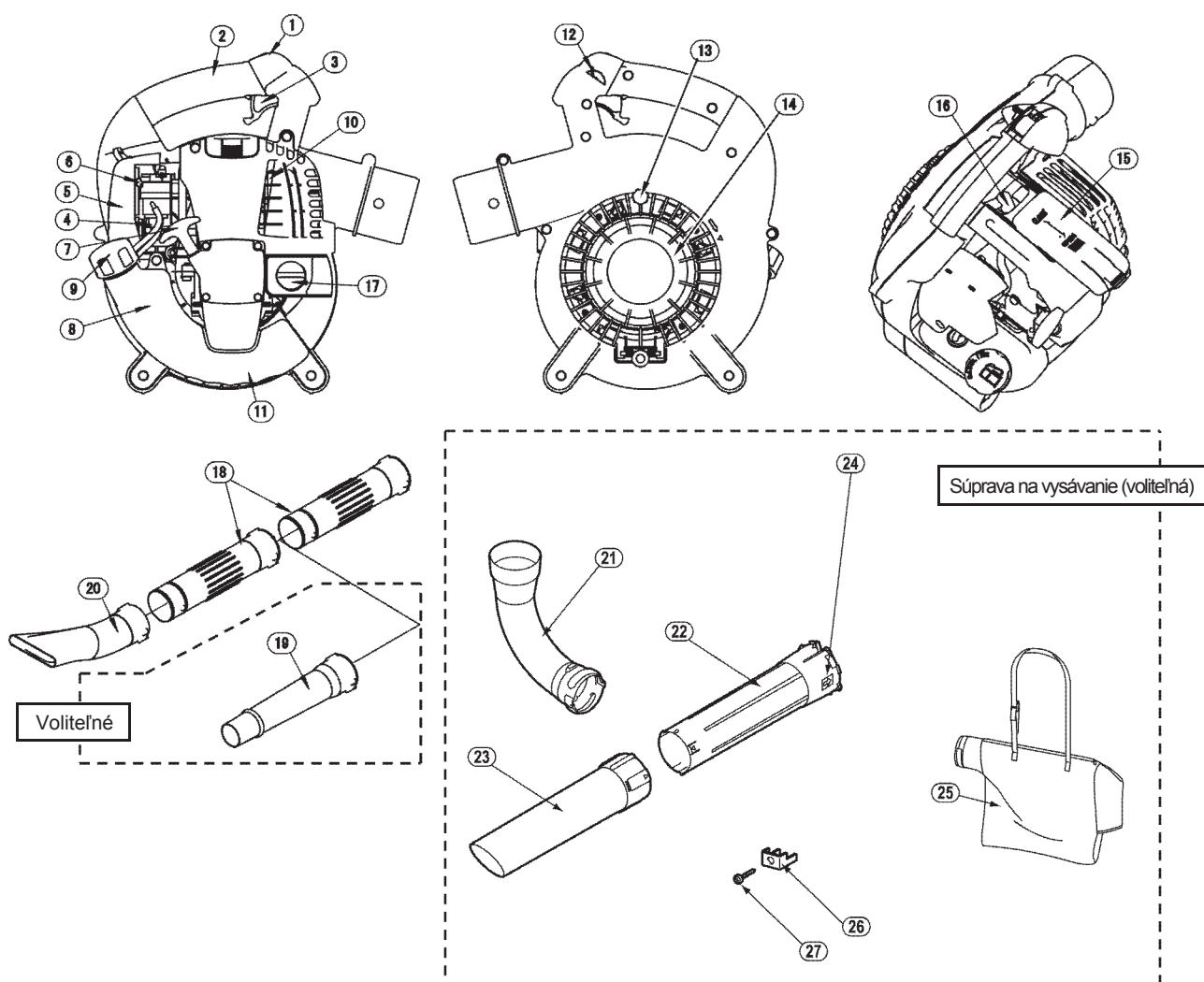
ÚDAJE

Model		PB-252.4	
Hmotnosť (bez trubice dúchadla)	(kg)	4.5	
Rozmery (bez trubice dúchadla D x Š x V)	(mm)	350 × 231 × 368	
Max. otáčky motora	(min ⁻¹)	7,800	
Voľnobežné otáčky	(min ⁻¹)	3,500	
Zdvihový objem motora	(mL)	24.5	
Palivo		Automobilový benzín	
Objem palivovej nádrže	(L)	0.52	
Motorový olej		Olej SAE 10W-30, podľa klasifikácie API trieda SF alebo vyššia (pre 4-taktné automobilové motory)	
Objem motorového oleja	(L)	0.08	
Karburátor (membránový typ)		WALBRO WYL	
Systém zapaľovania		Tranzistorové zapaľovanie	
Zapaľovacia sviečka		NGK CMR6A	
Vzdialenosť elektród	(mm)	0.7 - 0.8	
Vibrácie podľa EN15503	a _{hv eq}	(m/s ²)	9,3
	Uncertainty K	(m/s ²)	0.5
Priemer hladiny akustického tlaku podľa EN15503	L _{PA eq}	dB(A)	90,8
	Uncertainty K	dB(A)	1,4
Priemer hladiny akustického výkonu podľa EN15503	L _{WA eq}	dB(A)	103.7
	Uncertainty K	dB(A)	1,4

Poznámky:

1. Používajte olej a zapaľovacie sviečky špecifikované spoločnosťou DOLMAR.
2. Túto špecifikáciu je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

OZNAČENIE ČASTÍ



OZNAČENIE ČASTÍ	OZNAČENIE ČASTÍ	OZNAČENIE ČASTÍ	OZNAČENIE ČASTÍ
1. Spínač Stop	8. Palivová nádrž	15. Kryt sviečky	22. Vysávačová trubica
2. Hlavná rukoväť	9. Veko palivovej nádrže	16. Zapaľovacia sviečka	23. Označenie šípkou
3. Páčka spúšťača	10. Tlmič	17. Veko nádrže oleja	24. Vrecúško vysávača
4. Manuálne čerpadlo	11. Pomocná rukoväť	18. Trubica dúchadla	
5. Kryt vzduchového filtra	12. Tlačidlo uzamknutia plynovej páčky	19. Dýza dúchadla A	
6. Páčka sýtiča	13. Skrutka	20. Dýza dúchadla B	
7. Rukoväť štartéra	14. Chránič	21. Koleno	

POKYNY PRE MONTÁŽ



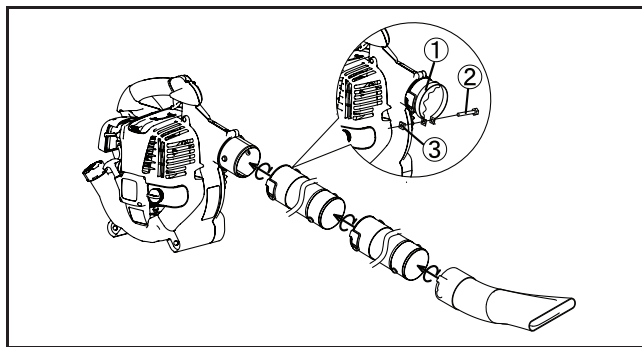
POZOR: Skôr než začnete na dýchadle vykonávať akúkoľvek prácu, vždy vypnite motor a odpojte koncovky sviečky od sviečky.

Vždy používajte ochranné rukavice!

POZOR: Dýchadlo spustíte iba po úplnom zmontovaní.

1. MONTÁŽ TRUBÍC DÚCHADLA

- 1) Žliabky na trubici dýchadla nastavte oproti výstupkom na telesa dýchadla a trubicu zasuňte do telesa dýchadla.
- 2) Pootočte trubicu dýchadla v smere hodinových ručičiek tak, aby zaskočila do správnej polohy.
- 3) Umiestnite svorku ① tak, aby obopínala otvor trubice dýchadla. Bezpečne ju upevnite pomocou skrutky ② a matice ③.



2. MONTÁŽ VYSÁVAČOVÉHO NÁSTAVCA

1) Inštalácia vysávačovej trubice (dýzy)

- (1) Uvoľnite skrutku ④ a otvorte kryt ⑤.



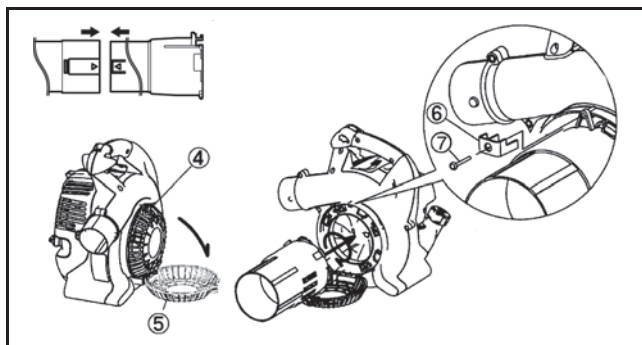
VAROVANIE!

Keď používate zariadenie ako dýchadlo, pred každým spustením sa presvedčte, či nie je skrutka ④ uvoľnená. Ak je uvoľnená, dotiahnite ju.

Je nebezpečné prevádzkovať zariadenie s uvoľnenou skrutkou ④. Prsty alebo odev operátora sa môžu zachytiť do obežného kolesa, čo bude mať za následok vážnu nehodu.

Pozor: Motor nenašartujte, ak kryt ⑤ nie je úplne uzatvorený.

- (2) Nastavte značku vyznačenú na vysávačovej trubici oproti značke „•“ vyznačenej na dýchadle. Potom vložte vysávačovú trubicu do dýchadla.
- (3) Pootočte vysávačovú trubicu tak, aby sa značka dostala oproti značke „▼“ vyznačenej na dýchadle, čím sa zaisťí vysávačová trubica.
- (4) Vysávačovú trubicu pripevnite bezpečne k dýchadlu pomocou skrutky ⑦ a konzoly ⑥.



Pozor: Popísaný postup upevnenia (4) nerobte, ak sa má dýchadlo použiť v štáte alebo v regióne, pre ktorý nie je v platnosti označenie CE.

Pozor: Skrutku ⑦ neuťahujte príliš silno.

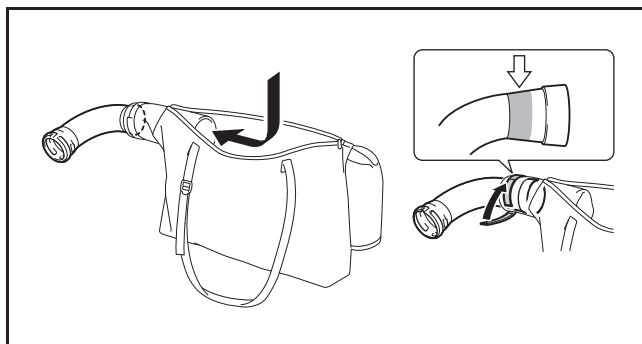
VAROVANIE!

Pri nasadzovaní a odoberaní vysávačovej trubice vždy držte montážny koniec trubice.

2) Inštalácia kolena a vrecúška vysávača

- (1) Otvorte uzáver vrecúška vysávača.
- (2) Vložte koleno do vrecúška vysávača a pretiahnite ho cez otvor vrecúška.
- (3) Inštalujte koleno na dýchadlo
- (4) Umiestnite svorku ① tak, aby obopínala otvor kolena. Bezpečne ju upevnite pomocou skrutky ② a matice ③.

Pozor: Popísaný postup upevnenia (4) nerobte, ak sa má dýchadlo použiť v štáte alebo v regióne, pre ktorý nie je v platnosti označenie CE

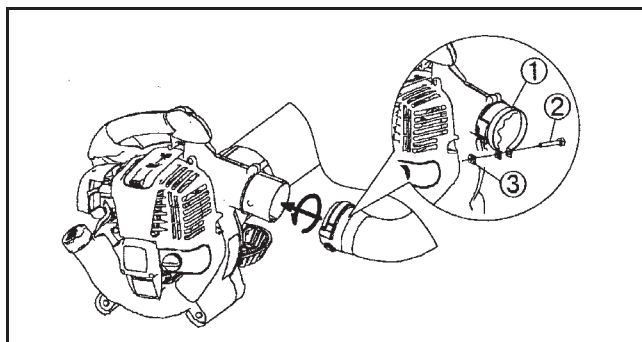


WARNING!

Nepokúšajte sa vysávať veľké triesky dreva, kov, sklo, kamienky, tekutiny, zapálené cigarety, pyrotechniku a podobne.

Pred spustením zakaždým správne namontujte ochranný kryt alebo vysávačovú trubicu. Prevádzkovanie bez ochranného krytu alebo vysávačovej trubice je nebezpečné. Obežné koleso môže zachytiť prsty alebo odev operátora a môže spôsobiť vážne zranenie.

Nepokúšajte sa odstrániť skrutku (1) alebo rozobrať vysávačovú trubicu. Predpisy vyžadujú bezpečnú vzdialenosť minimálne 900 mm medzi obežným kolesom a koncom trubice.



PRED UVEDENÍM STROJA DO PREVÁDZKY

1. Kontrola a doplnenie motorového oleja

(1) Pri studenom motore vykonajte nasledovný postup.

Ubezpečte sa, či je motor na rovnom vodorovnom povrchu, tak ako je ukázané na obrázku 1.

• **Kontrola:** Snímate zátku oleja. Mierku hladiny oleja utrite dosucha. Opäť nasadte zátku (obrázok 2) a odoberte ju. Presvedčte sa, či sa olej na mierke nachádza medzi spodnou a hornou medznou hodnotou.

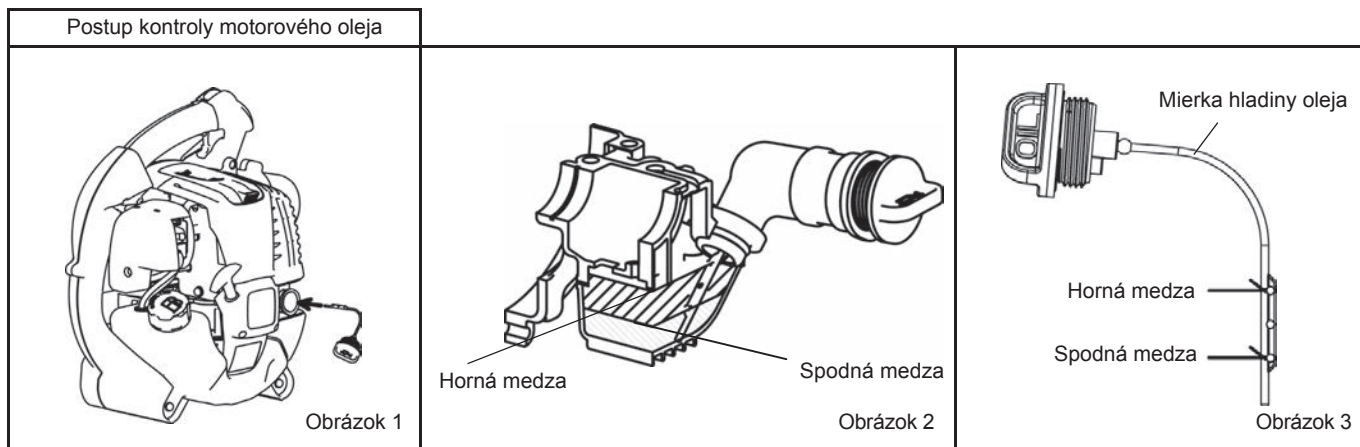
• **Doplnenie:** Ak sa po kontrole ukáže, že olej je pod spodnou úrovňou, nalejte olej do toho otvoru, z ktorého ste odobrali zátku. Na obrázku 4 si pozrite, ako je pre doplnenie oleja potrebné orientovať motor.

(2) Olej budete zrejme potrebovať dopĺňať približne po každých 10 hodinách používania (každých 10 doplnení paliva).

(3) Ak olej zmenil farbu alebo je v ňom nečistota, vymeňte ho. (Ohľadne intervalu a spôsobu výmeny sa riadte pokynmi na str. 14).

Odporúčaný olej: SAE 10W-30, podľa klasifikácie API trieda SF alebo vyššia (olej pre 4-taktné automobilové motory)

Objem oleja: cca. 0,08 l

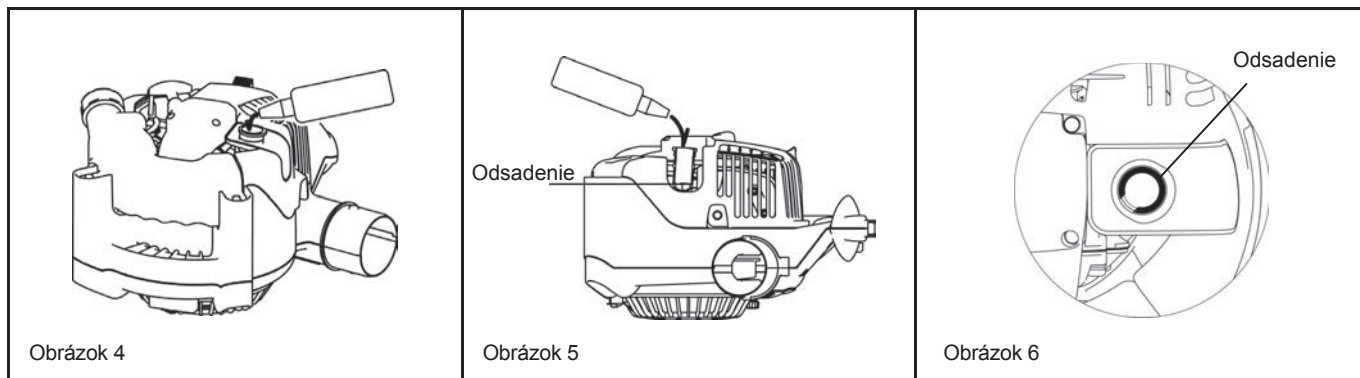


POZNÁMKA

- Ak sa motor nenachádza na vodorovnom povrchu ako na obrázku 1, meranie hladiny oleja môže byť nepresné.
- Ak sa olej naplní nad hornú medzu, môže sa kontaminovať alebo začať horieť, pričom sa bude uvoľňovať biely dym.

Výmena oleja: „mierka oleja“

- Odstráňte prach a nečistoty z okolia plniaceho otvoru a vyťahnite mierku oleja.
- Vybratú mierku oleja udržiavajte bez piesku a prachu. Akýkoľvek piesok alebo prach prilnutý na olejovú mierku môže spôsobiť zlú cirkuláciu oleja alebo opotrebenie častí motora, čo spôsobí problémy.
- Ako príklad pre udržanie čistoty mierky oleja sa odporúča založiť mierku za kryt oleja.



Po doplnení oleja

- Rozliaty olej utrite handrou.

2. Dopĺňanie paliva

VAROVANIE

- Pri dopĺňaní paliva do výrobku rozhodne postupujte podľa nasledovných pokynov, aby sa zabránilo riziku vznietenia alebo požiaru:
 - Palivo treba dopĺňať na mieste vzdialenom od ohňa. Nikdy neprinášajte oheň (fajčenie a podobne) do blízkosti miesta dopĺňania paliva.
 - Pred doplnením paliva vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
 - Veko palivovej nádrže otvárajte pomaly. Palivo by pri vnútornom pretlaku mohlo vystreknúť.
 - Dbajte na to, aby ste palivo nerozliali. Rozliate palivo je potrebné dosucha utrieť.
 - Palivo dopĺňajte na dobre vetranom mieste.
- S palivom manipulujte opatrne.
 - Palivo, ktoré sa dostane na pokožku alebo do oka, môže spôsobiť alergickú reakciu alebo podráždenie. Ak spozorujete akúkoľvek fyzickú abnormalitu, okamžite sa spojte so zdravotným špecialistom.
- Do palivovej nádrže NEDÁVAJTE olej.

ČAS USKLADNENIA PALIVA

Palivo je potrebné spotrebovať počas 4 týždňov aj vtedy, ak sa nachádza v špeciálnej nádobe v dobre vetranom priestore. Ak sa palivo nenachádza v špeciálnej nádobe alebo ak nádoba nie je uzavretá, palivo sa môže znehodnotiť za jeden deň.

Uskladnenie zariadenia a dopĺňanie nádrže

- Zariadenie a nádrž skladujte na chladnom mieste, kam nedopadá priame slnečné svetlo.
- Palivo nikdy neskladujte v aute.

PALIVO

Zariadenie je vybavené štvortaktným motorom. Ubezpečte sa, že používate automobilový benzín (bežnej alebo lepšej kvality).

- Nikdy nepoužívajte zmes benzínu obsahujúcu motorový olej. Môže to spôsobiť priveľké nánosy sadzí alebo mechanické problémy.
- Používanie znehodnoteného oleja spôsobí problémy pri štartovaní.

Pri dopĺňaní paliva sa ubezpečte, či ste vypli motor a skontrolujte, či je vychladnutý.

POSTUP DOPLŇANIA PALIVA

- Mierne uvoľnite veko palivovej nádrže, aby ste uvoľnili tlak v nádrži.
- Snímte veko nádrže a doplňte palivo. Umožnite vypustenie vzduchu tým, že naklonením palivovej nádrže zabezpečíte nasmerovanie plniaceho otvoru priamo nahor. (Palivo NEPLŇTE až po vrch nádrže.)
- Po doplnení paliva veko nádrže bezpečne utiahnite.
- Ak je veko palivovej nádrže chybné alebo poškodené, vymeňte ho.
- Veko palivovej nádrže sa postupne opotrebuje. Vymeňte ho každé dva až tri roky.
- Palivo NEDÁVAJTE do plniaceho otvoru oleja.



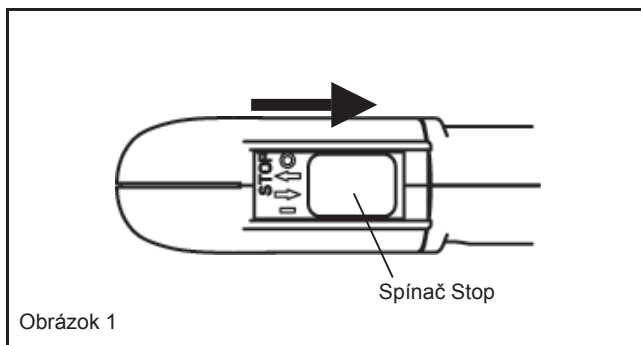
1. Štartovanie

VAROVANIE

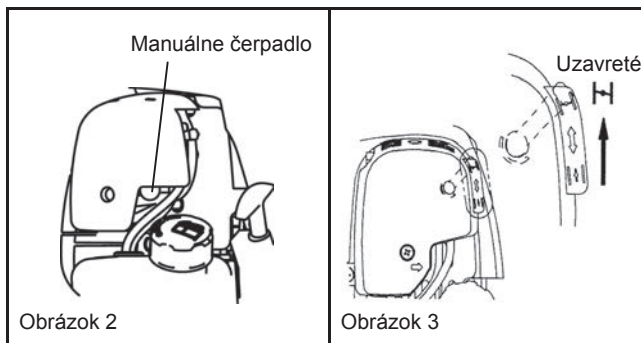
- Nikdy sa nepokúšajte štartovať motor na tom mieste, kde ste dopĺňali palivo.
 - Môže to spôsobiť vznietenie alebo požiar. Pri štartovaní motora dodržte vzdialenosť minimálne 3 m.
- Výfukové plyny z motora sú toxické. Neprevádzkujte motor v zle vetranom priestore, napríklad v tuneli, v budove atď.
 - Prevádzkovanie motora v zle vetranom priestore môže spôsobiť otravu výfukovými plynmi.
- Ak po naštartovaní spozorujete akúkoľvek abnormalitu zvuku, zápachu či vibrácie, motor okamžite zastavte a skontrolujte ho.
 - Ak prevádzkujete motor bez toho, aby ste vyriešili takúto abnormalitu, môže nastať nehoda.
- Ubezpečte sa, že pri prepnutí spínača Stop do polohy „O“ sa motor zastaví.

1) Keď je motor studený alebo po doplnení paliva

- (1) Zariadenie položte na rovnú plochu.
- (2) Spínač Stop prepnite do polohy „I“ (obrázok 1).
- (3) Manuálne čerpadlo stláčajte dovtedy, kým sa doň nenasaje palivo (obrázok 2).
 - Palivo sa obvykle dostane do karburátora po 7 až 10 zatlačeniach.
 - Ak sa manuálne čerpadlo stláča priveľmi, prebytočný benzín sa vracia do palivovej nádrže.
- (4) Zdvihnite páčku sýtiča do uzavretej polohy (obrázok 3).
- (5) Ľavou rukou pridržte hlavnú rukoväť, aby ste zabránili pohybu motora.
- (6) Pomaly vyťahujte rukoväť štartéra, kým nezacítite určitý odpor. Z tejto polohy vráťte rukoväť štartéra späť a potom silno potiahnite (obrázok 4).
 - Šnúru nevyťahujte až do konca.
 - Keď je rukoväť štartéra vytiahnutá, nepustite ju okamžite. Držte ju, kým sa nevráti do východiskovej polohy.
- (7) Po naštartovaní motora posuňte páčku sýtiča do otvorenej polohy (obrázok 5).
 - Páčkou sýtiča otvárajte postupne a pritom kontrolujte chod motora. Ubezpečte sa, či ste sýtič úplne otvorili.
 - Keď je chladno alebo pri vychladnutom motore sýtič neotvárajte náhle. Mohlo by dôjsť k zastaveniu motora.
- (8) 2 až 3 minúty pokračujte v zahrievaní.
- (9) Zahriatie je ukončené, ak pri plnom plyne nastane z nízkych otáčok prudké zrýchlenie motora.

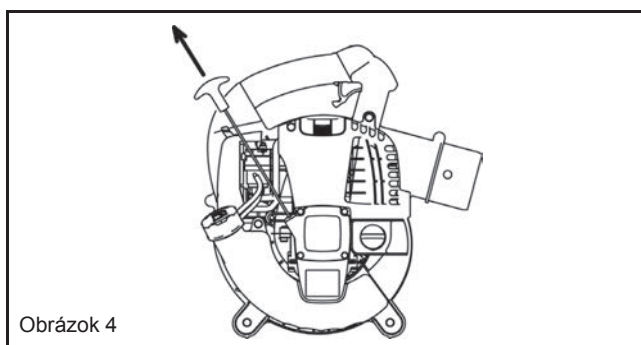


Obrázok 1

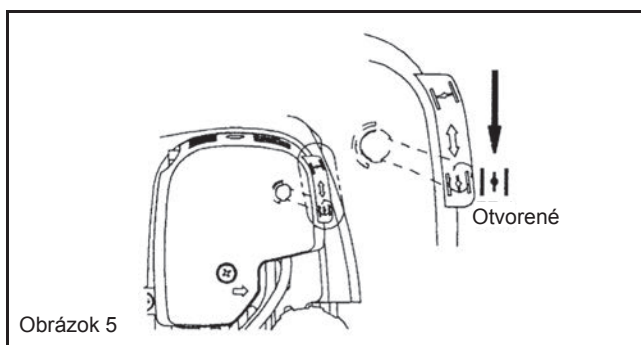


Obrázok 2

Obrázok 3



Obrázok 4



Obrázok 5

POZNÁMKA

- Ak páčku sýtiča posuniete ďalej za polohu CLOSE, môže dôjsť k poškodeniu motora.
- Ak motor naskočí a zastaví sa, páčku vráťte do polohy OPEN a aby ste znova naštartovali motor, niekoľkokrát potiahnite rukoväť štartéra.
- Ak operátor niekoľkokrát potiahne rukoväť štartéra s páčkou sýtiča v polohe CLOSE, môže byť ťažké naštartovať, pretože motor sa zahltí palivom.
- Ak sa motor zahltí palivom, vyberte sviečku zapaľovania a niekoľkokrát rýchlo zatiahnite za rukoväť, aby sa uvoľnilo nadbytočné palivo. Vysušte elektródu zapaľovacej sviečky.
- Ak sa škrtiacia klapka nevráti do polohy kontaktu s nastavovacou skrutkou voľnobehu ani pri nastavení páčky plynu na nízku rýchlosť, napravte ovládacie lanko, aby sa nezasekávalo a zabezpečilo správne vrátenie škrtiacej klapky.

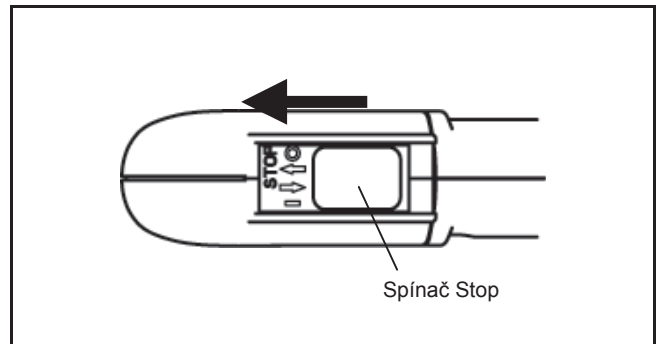
2) Keď je motor horúci

- (1) Zariadenie položte na rovný povrch.
- (2) Niekoľkokrát stlačte manuálne čerpadlo.
- (3) Ubezpečte sa, či je páčka sýtiča otvorená.
- (4) Hlavnú rukoväť držte ľavou rukou, aby ste zabránili pohybu motora.
- (5) Pomaly vyťahujte rukoväť štartéra, kým nezacítite určitý odpor. Z tejto polohy vráťte rukoväť štartéra späť a potom silno potiahnite.
- (6) Ak je ťažké naštartovať motor, otvorte škrtiacu klapku zhruba na 1/3.

2. Zastavenie

Uvoľnite páčku spúšťača, aby ste znížili rýchlosť motora a spínač Stop prepnite do polohy „O“.

(Uvoľnite zaistenie páčky plynu, ak blokuje páčku spúšťača v plne otvorenej polohe.)



NASTAVENIE VOĽNOBEHU



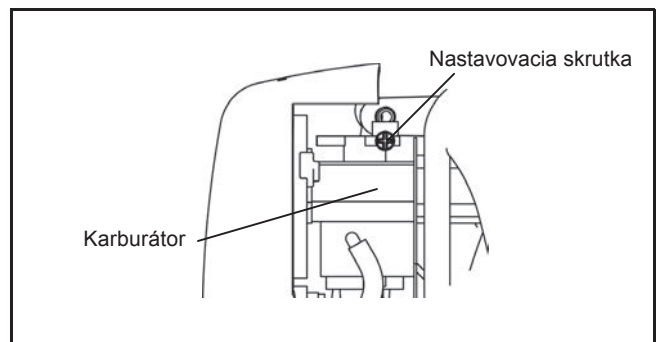
⚠ NEBEZPEČENSTVO

Karburátor je nastavený z výrobného závodu. Okrem voľnobehu nič iné nenastavujte. Ak je potrebné nastavenie, obráťte sa na svojho predajcu alebo zástupcu autorizovaného servisu

Kontrola pomalých otáčok

Nastavte pomalé otáčky na 3500 ot/min.

- Ak je potrebná zmena rýchlosti otáčok, nastavte ich nastavovacou skrutkou pomocou krížového skrutkovača.
- Otočením nastavovacej skrutky vpravo otáčky motora vzrastú. Otočením nastavovacej skrutky vľavo otáčky motora klesnú.



SPÔSOB PREVÁDZKY



- Počas prevádzky zariadenie pevne držte.
- Dýzu nastavte na objekt, na ktorý sa má fúkať, a potiahnite páčku spúšťača.
- Páčku spúšťača potiahnite naplno, stlačte tlačidlo zaistenia plynu a uvoľnite tlak na páčku spúšťača, aby sa páčka spúšťača zaistila na plnom plyne.
- Pre uvoľnenie uzamknutia páčky znova potiahnite páčku spúšťača.
- Spodná časť palivovej nádrže má funkciu prídavnej rukoväte, ktorá uľahčuje prácu oboma rukami. V tomto prípade pridržiajte prídavnú rukoväť pravou rukou.



2. Prevádzka vo funkcii vysávača

VAROVANIE

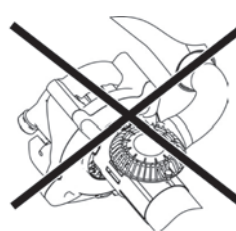
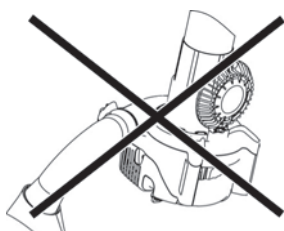
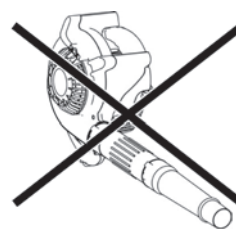
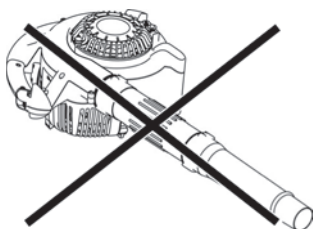
- Nedovoľte, aby zariadenie nasalo petrolej, benzín alebo zapálenú cigaretu, - inak môže nastať požiar.
- Nedovoľte, aby zariadenie nasalo cudzie predmety ako veľké kusy dreva, kovu, skla, kamienky atď., - inak môže nastať porucha.
- Preplnenie vysávačového vrecúška môže spôsobiť, že jeho obsah prechádza k motoru. Vrecúško vyprázdnite skôr, než sa úplne naplní, - inak môže nastať požiar.

- Pás z vysávačového vrecúška majte na chrbte a dĺžku pásu si nastavte tak, aby vám umožňovalo pohodlnú prácu.
- Ubezpečte sa, či nie je vysávačové vrecúško prekrútené, a potiahnite páčku spúšte, aby ste začali vysávať..
- Keď je vysávačové vrecúško plné, odopnite ho od stroja a otvorte uzáver, aby ste vyprázdнили jeho obsah.



POZNÁMKA

Ak sa zariadenie prevádzkuje s ochranným krytom orientovaným nahor alebo hlavnou rukoväťou otočenou nadol, môže sa objaviť biely dym, môže nastať kontaminácia oleja alebo olej môže vytekať.





NEBEZPEČENSTVO

- Pred kontrolou a údržbou vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. Vyberte sviečku zapalovania a jej koncovku.
 - Ak sa operátor pokúsi o kontrolu alebo údržbu okamžite po vypnutí motora alebo s ponechanou koncovkou sviečky, môže utrpieť popáleninu alebo nehodu v dôsledku neúmyselného spustenia.
- Po kontrole a údržbe sa ubezpečte, či sú zmontované všetky časti. Potom pokračujte v prevádzke.

1. Výmena motorového oleja

Opotrebovaný motorový olej veľmi skráti životnosť klzných a rotujúcich častí. Pozorne sledujte interval výmeny a vymenené množstvo oleja.

NEBEZPEČENSTVO

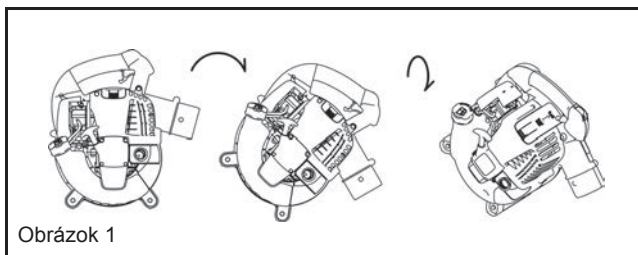
- Vo všeobecnosti zostáva tesne po vypnutí hlavný blok motora a motorový olej horúci. Pri výmene oleja sa presvedčte o tom, že hlavný blok motora a motorový olej dostatočne vychladli, inak je tu riziko popáleniny. Po vypnutí motora ponechajte dostatok času na to, aby sa motorový olej vrátil do nádržky oleja, aby ste zabezpečili presné meranie olejovou mierkou.
- Ak sa olej naplní nad hornú medzu, môže sa kontaminovať alebo začať horieť, pričom sa bude uvoľňovať biely dym.

Interval výmeny: Po prvých 20 hodinách prevádzky, neskôr po každých 50 prevádzkových hodinách

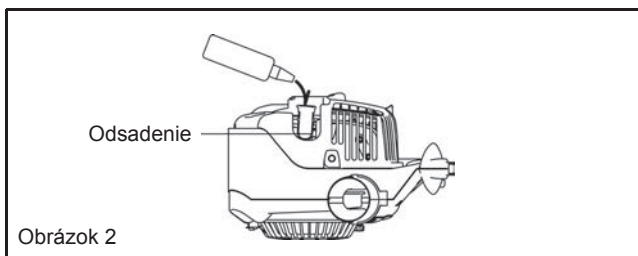
Odporúčaný olej: SAE 10W-30, podľa klasifikácie API trieda SF alebo vyššia (olej pre 4-taktné automobilové motory)

Pri výmene postupujte nasledovne.

- (1) Ubezpečte sa, či je veko palivovej nádrže bezpečne utiahnuté.
- (2) Dajte dole zátku oleja.
 - Mierku oleja chráňte pred prachom a nečistotami.
- (3) Nakloňte zariadenie tak, ako je zobrazené na obrázku 1.
 - Olej vypustíte do nádoby.
- (4) Zariadenie orientujte tak, ako je na obrázku 2 a olej naplňte po odsadenie vo vnútri plniaceho hrdla.
- (5) Po naplnení bezpečne utiahnite mierku oleja. Nedostatočné utiahnutie bude mať za následok únik oleja.



Obrázok 1



Obrázok 2

Likvidácia starého oleja

- Starý motorový olej nikdy nevyhadzujte do odpadu, nevyliievajte ho na zem alebo do kanalizácie. Likvidácia oleja je upravená zákonom. Pri likvidácii oleja sa vždy riadte príslušnými zákonmi a predpismi. Ak máte akékoľvek neobjasnené otázky, obráťte sa na zástupcu autorizovaného servisu.
- Olej sa znehodnocuje, aj keď sa nepoužíva. Kontrolujte a vymieňajte ho v pravidelných intervaloch (vymieňajte ho za nový olej každých 6 mesiacov).

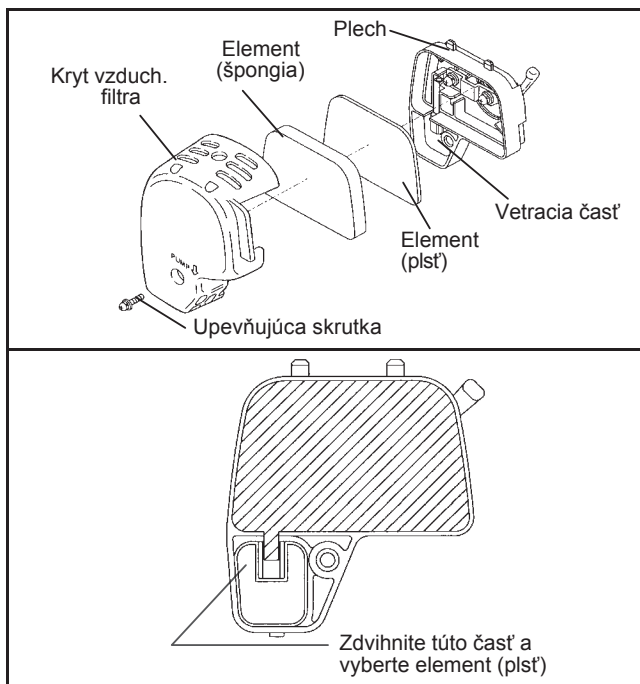
2. Čistenie vzduchového filtra



VAROVANIE: HORĽAVINY SÚ PRÍSNE ZAKÁZANÉ

Interval čistenia a kontroly: denne (každých 10 prevádzkových hodín)

- (1) Odstráňte upevňujúce skrutky krytu vzduchového filtra
- (2) Potiahnite spodnú časť krytu a odoberte kryt vzduchového filtra
- (3) Páčku sýtiča otočte do úplne uzavretej polohy a karburátor chráňte pred prachom a špinou.
- (4) Ak olej príľne na element (špongiu), poriadne ju vyžmýkajte.
- (5) V prípade silnej kontaminácie
 - vyberte element (špongiu), ponorte ho do teplej vody alebo do vodného roztoku jemného saponátu a úplne vysušte,
 - vyčistite element (plst') benzínom a úplne vysušte.
- (6) Pred vložení elementu sa presvedčte, či je úplne suchý. Nedostatočné vysušenie môže viesť k ťažkostiam pri štartovaní.
- (7) Starou handrou utrite olej, ktorým je znečistený kryt filtra a plechová vetracia časť.
- (8) Hneď po ukončení čistenia nasadte kryt filtra a dotiahnite ho upevňujúcimi skrutkami. (Pri montáži najprv nasadte hornú a potom spodnú časť.)

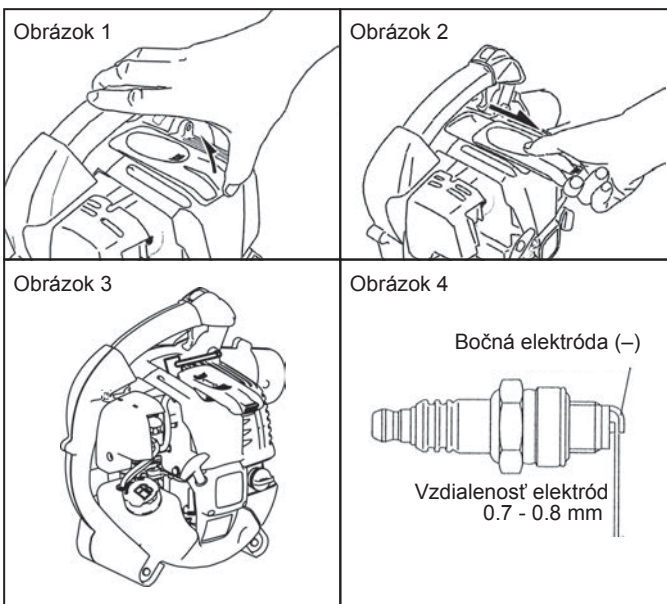


NEBEZPEČENSTVO

- Ak sa na element prichytáva nadmerné množstvo prachu, čistite ho niekoľkokrát denne.
- Ak pokračujete v prevádzke s elementom neočisteným od oleja, olej z filtra môže znečistiť karburátor.

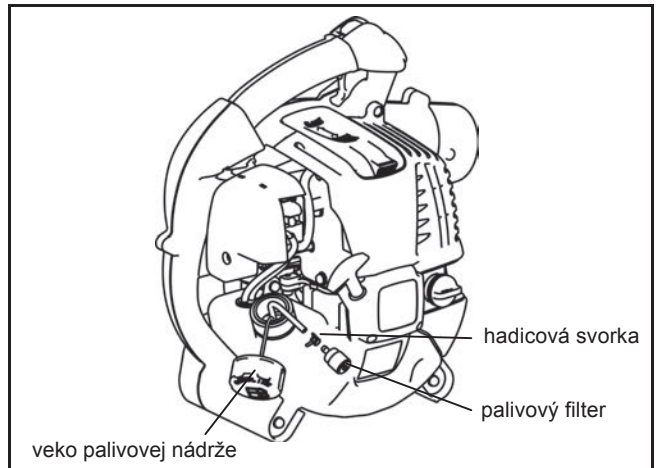
3. Kontrola zapaľovacej sviečky

- (1) Otvorenie alebo uzavretie krytu sviečky
Keď otvárate kryt, položte prsty na hlavnú rukoväť a výstupok krytu sviečky (obrázok 1). Výstupok tlačte nahor a kryt posuňte v smere OPEN (obrázok 2). Pri uzatváraní krytu tento posuňte v smere CLOSE, kým západka pod výstupkom krytu sviečky neprejde cez kryt motora. Nakoniec výstupok stlačte.
- (2) Vybratie zapaľovacej sviečky
Na demontáž alebo montáž zapaľovacej sviečky použite priložený nástrčkový kľúč (obrázok 3).
- (3) Kontrola zapaľovacej sviečky
Vzdialenosť medzi dvoma elektródami zapaľovacej sviečky je 0,7 až 0,8 mm (obrázok 4). Ak je medzera príliš úzka alebo široká, nastavte správnu vzdialenosť. Pri nahromadení sadzí alebo pri znečistení sviečku dôsledne očistite alebo vymeňte.
- (4) Výmena zapaľovacej sviečky
Na výmenu použite model NGK-CMR6A.



4. Čistenie palivového filtra

- Zanesený palivový filter môže spôsobovať problémy pri štarte alebo nedovolí zvýšiť otáčky motora.
- Takto pravidelne kontrolujte palivový filter:
 - (1) Demontujte veko palivovej nádrže, vylejte palivo, aby ste vyprázdнили nádrž. Skontrolujte vnútorný priestor nádrže, či sa tam nevyskytujú cudzie materiály. Ak áno, odstráňte ich vytrietím dosucha.
 - (2) Palivový filter vytiahnite pomocou drôtu cez plniaci otvor.
 - (3) Ak je znečistený povrch palivového filtra, vyčistite ho benzínom. Benzín použitý na čistenie musí byť zlikvidovaný postupom stanoveným príslušným miestnym orgánom. Príliš znečistený filter je potrebné vymeniť.
 - (4) Olejový filter vložte znova do palivovej nádrže a pevne zatiahnite jej veko. Ak je potrebná výmena, skontaktujte sa so svojím predajcom alebo zástupcom autorizovaného servisu.



5. Kontrola skrutiek a matic

- Znova utiahnite uvoľnené skrutky, matice atď.
- Skontrolujte tesnosť systému paliva a oleja.
- Pre bezpečnú prevádzku nahradte poškodené časti novými.

6. Čistenie súčastí

- Motor utierajte textilnou handrou a udržiavajte ho v čistote.
- Rebrá v oblasti valca udržiavajte bez prachu a nečistôt. Prach a nečistoty nalepené na rebrách spôsobujú zadretie.

7. Výmena upchávkov a tesnení

Keď je motor rozobraný, vymeňte upchávkov a tesnenia

Údržbu a nastavovanie, ktoré nie sú obsiahnuté a popísané v tomto návode môžu vykonávať iba zástupcovia autorizovaného servisu.

USKLADNENIE

VAROVANIE

- Pri vypúšťaní paliva sa ubezpečte, či je motor vypnutý, a presvedčte sa, či vychladol, - inak môžu vzniknúť popáleniny alebo požiar.

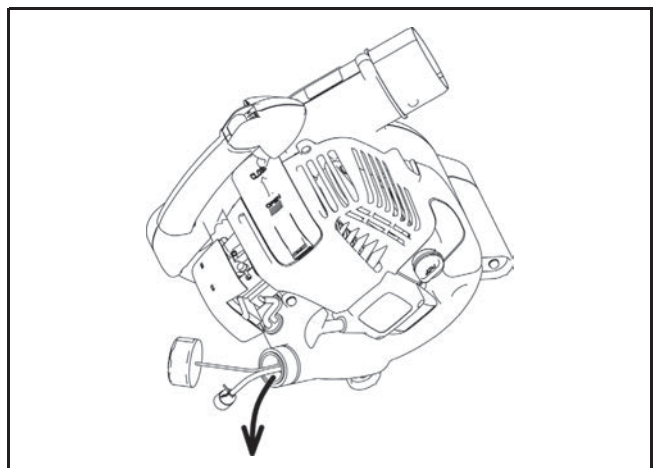
NEBEZPEČENSTVO

- Ak skladujete zariadenie dlhší čas, vypustíte všetko palivo z palivovej nádrže a karburátora a uložte ho na suchom a čistom mieste.

Vypustite palivo z nádrže a karburátora podľa nasledovného postupu:

- (1) Zložte veko palivovej nádrže a palivo úplne vylejte. Ak v nádrži zostal akýkoľvek cudzí materiál, úplne ho odstráňte.
- (2) Palivový filter vytiahnite cez plniaci otvor pomocou drôtu.
- (3) Manuálne čerpadlo stláčajte, kým ťahá palivo, a vylejte palivo, ktoré sa dostalo do palivovej nádrže.
- (4) Olejový filter vložte znova do palivovej nádrže a pevne utiahnite veko.
- (5) Potom prevádzkujte motor, kým sa nezastaví.
- (6) Vyberte sviečku zapalovania a nakvapkajte niekoľko kvapiek motorového oleja cez otvor zapalovacej sviečky.
- (7) Jemne potiahnite rukoväť štartéra, aby sa motorový olej dostal do motora, a namontujte sviečku zapalovania.
- (8) Stroj skladujte s rukoväťou nahor.
- (9) Vypustené palivo skladujte v špeciálnej nádobe na dobre vetranom mieste v tieni.

Lokalizovanie chýb



Chyba	Systém	Pozorovanie	Príčina
Motor nenašartuje alebo šartuje s ťažkosťami	Zapaľovací systém Prívod paliva Kompresia Mechanická chyba Prívod paliva		Chyba je v palivovom systéme alebo v systéme kompresie, mechanická porucha Stlačené tlačidlo STOP, chyba kabeláže alebo skrat, chybná sviečka zapaľovania alebo konektor, porucha zapaľovacieho modulu Nesprávna poloha sýtiča, pokazený karburátor, vedenie dodávky paliva ohnuté alebo zanesené, znečistené palivo Chybné tesnenie na spodnej časti valca, poškodené tesnenia kľukového hriadeľa, poškodenie valca alebo piestnych krúžkov, alebo nesprávne utesnenie zapaľovacej sviečky Zlomená pružina štartéra, zlomené časti vo vnútri motora
Problémy pri teplom štarte			Zanesený karburátor, potrebné vyčistiť Zlé nastavenie voľnobehu, zanesený karburátor
Motor našartuje, ale potom zhasne			okazené odvodušnenie nádrže, prerušené vedenie dodávky paliva, porucha kábla alebo spínača STOP
Nedostatočný výkon	Môže byť zodpovedných viacerých systémov súčasne		Zanesený vzduchový filter, zanesený karburátor, zanesený tlmič hluku, zanesený výfuk valca

Položka	Čas prevádzky	Čas prevádzky						Odstávka/ odpočinok	Príslušná strana
		Pred prevádzkou	Po mazaní	Denne (10 h)	30 h	50 h	200 h		
Motorový olej	Kontrola/čistenie	○							9
	Výmena					○*1			14
Utiahnutie častí (skrutka, matica)	Kontrola	○							16
Palivová nádrž	Kontrola/čistenie	○							–
	Vypustenie paliva						○*3		16
Páčka sýtiča	Kontrola funkcie		○						–
Spínač Stop	Kontrola funkcie		○						12
Pomalé otáčky	Kontrola/nastavenie			○					12
Vzduchový filter	Čistenie			○					15
Zapaľovacia sviečka	Kontrola			○					15
Kanál chladiaceho vzduchu	Čistenie/kontrola			○					16
Rúrka vedenia paliva	Kontrola			○					16
	Výmena						⊙*2		–
Palivový filter	Kontrola/výmena					○			16
Vôľa medzi ventilom nasávania a výtlaku	Nastavenie						⊙*2		–
Rúrka oleja	Kontrola						⊙*2		–
Servis motora	Výmena						⊙*2		–
Karburátor	Vypustenie paliva						○*3		16

*1 Prvá výmena po 20 hodinách prevádzky.

*2 Po 200 prevádzkových hodinách požiadajte o kontrolu zástupcu autorizovaného servisu alebo dielňu.

*3 Po vyprázdnení palivovej nádrže nechajte bežať motor a miňte palivo v karburátore.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Skôr než požiadate o opravu, sami preverte poruchu. Ak zistíte akúkoľvek abnormalitu, preverte zariadenie podľa popisu v tomto návode. Nikdy sa nepokúšajte demontovať žiadnu časť v protiklade s predpismi. Ohľadne opráv sa skontaktujte so zástupcom autorizovaného servisu alebo s miestnym predajcom.

Stav abnormality	Predpokladaná príčina	Náprava
Motor neštartuje	Nefunguje manuálne čerpadlo	Stlačte 7- až 10-krát
	Pomalé ťahanie štartovacej šnúry	Ťahajte silno
	Nedostatok paliva	Doplňte palivo
	Zanesený palivový filter	Vyčistite
	Zalomená privodná rúrka paliva	Narovnajte rúrku paliva
	Znehodnotené palivo	So zlým palivom je štartovanie ťažšie. Vymeňte za nové. (Odporúčaný interval výmeny: 1 mesiac)
	Nasávanie bohatej zmesi paliva	Prestavte páčku plynu zo strednej rýchlosti na vysokú rýchlosť a ťahajte štartovaciu rukoväť, kým motor nenaštartuje. Ak motor stále nechce naštartovať, vyberte zapalovaciu sviečku, elektródu vysušte a opäť ju namontujte. Potom naštartujte podľa návodu.
	Odpojená koncovka zapalovacej sviečky	Bezpečne upevnite
	Znečistená zapalovacia sviečka	Vyčistite
	Abnormálna vzdialenosť elektród zapalovacej sviečky	Nastavte medzeru
	Iná abnormalita zapalovacej sviečky	Vymeňte
	Abnormalita karburátora	Požiadajte o kontrolu a údržbu
	Nie je možné potiahnuť štartovaciu šnúru	Požiadajte o kontrolu a údržbu
	Abnormalita hnacieho systému	Požiadajte o kontrolu a údržbu
Motor rýchle vypne Otáčky motora nestúpajú	Nedostatočné zahriatie	Vykonajte zahrievaciu prevádzku
	Páčka sýtiča je nastavená do polohy CLOSE, aj keď je motor zahriaty	Nastavte do polohy OPEN
	Zanesený palivový filter	Vyčistite
	Znečistený alebo zanesený vzduchový filter	Vyčistite
	Abnormalita karburátora	Požiadajte o kontrolu a údržbu
	Abnormalita hnacieho systému	Požiadajte o kontrolu a údržbu
	Odpojené plynové lanko	Bezpečne upevnite
	Abnormalita hnacieho systému	Požiadajte o kontrolu a údržbu
Motor sa nezastaví	Odpojený konektor	Bezpečne upevnite
	Abnormalita elektrickej sústavy	Požiadajte o kontrolu a údržbu
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> ↓ Prevádzkujte motor na voľnobeh a nastavte páčku sýtiča do polohy CLOSE. </div>		

Keď motor po zahrievacej prevádzke nenaštartuje:

Ak sa medzi kontrolovanými položkami nezistí abnormalita, nastavte plyn asi na 1/3 a naštartujte motor.